

MONOGRAPHIEN

1. ‚Türkisch-muslimische‘ Frauenfiguren in der türkisch-deutschen Literatur der 2000er Jahre. Eine orientalismuskritische Analyse aus feministisch-postkolonialer Perspektive. Würzburg: Königshausen & Neumann (i. Dr.).

HERAUSGEBERSCHRIFTEN

2. Mit Kristina Kocyba: *Demokratiebildung in Theorie und Praxis. Synergien zwischen Schulforschung und Deutschdidaktik*. Potsdamer Beiträge zur Lehrkräftebildung und Bildungsforschung. Universitätsverlag Potsdam. (erscheint im Frühjahr 2026)
3. Mit Karina Becker: *Berufsbildender Deutschunterricht im Kontext von Migration und Einwanderung*. Münster: Waxmann 2023.

ZEITSCHRIFTENARTIKEL / SAMMELBANDBEITRÄGE

4. Intersektionalität als Analyseperspektive im Literaturunterricht der Sekundarstufen. Erzähltheoretische Einordnung und praktische Umsetzung. In: Franziska Rein; Anna Lienau; Jan-Christian Wilkening (Hrsg.): *Intersektionalität interdisziplinär – Fachdidaktiken im Dialog*. Kiel: Macau. (eingereicht, in Vorbereitung)
5. Reflexion von Sprache als Differenzkategorie durch postmigrantische (mehrsprachige) Literatur. In: Michael Dobstadt; Renate Riedner (Hrsg.): *Literarische Textualität und ästhetische Medialität in Deutsch als Zweitsprache. Spannungsfelder – Potenziale – Perspektiven. Materialien Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Universitätsdrucke Göttingen. (eingereicht, in Vorbereitung)
6. Grenzsetzung Hautfarbe – Erfahrungen Schwarzer Europäer*innen in der Gegenwartsliteratur. In: Gudrun Heidemann; Maja Dębska (Hrsg.): *30 Jahre Convivium – aktuelle Grenz(über)fälle, Grenzbegehungen, Grenzgänge ab 2000. 4Ukraine*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. (eingereicht, in Vorbereitung).

2025

7. Mit Hannes Schweiger: Nach dem interkulturellen Dialog? Machtkritische und konviviale Dialoge im postmigrantischen Deutschunterricht. In: *Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes* 1/2025: Dialog. Hg. von Jan Standke; Christian Plien, S. 48-50.
8. „Decolonize your mind“ – Narrative Entmachtungsstrategien von *race* und *whiteness* in Shida Bazyars *Drei Kameradinnen* und Mithu Sanyals *Identitti*. In: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen 2024: Postmigrantisch. Literatur – Kultur – Bildung*, S. 41-65. **(peer reviewed)**
9. Postmigrantische Narrative und ihre Ästhetik – Deutschdidaktische Interventionen und Möglichkeiten literar-ästhetischen Lernens in der Migrationsgesellschaft. In: Johannes Odendahl, Marcel Illetschko (Hrsg.): *Kunst oder Leben? Ästhetisches Lernen in Zeiten globaler Krisen*. Berlin: Frank & Timme 2025, S. 81-99.

2024

10. Neue Schwarze Literatur als Feld der Germanistik – Überlegungen zu Theoretisierung und Didaktisierung in der Hochschule. In: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen. Sonderband 1 (2024): Germanistische Kulturwissenschaft in der Praxis*. Hg. von Kristina Kocyba & Oliver Niels Völkel, S. 13-46. **(peer reviewed)**

11. Affektive und kulturpolitische Dimensionen von Muttersprachlichkeit in Texten von Marica Bodrožić, Shida Bazyar und Rasha Khayat. Literaturwissenschaftliche Analyse und didaktische Überlegungen. In: Nazli Hodaie; Heidi Rösch; Lisa Theresa Treiber (Hrsg.): *Literarische Mehrsprachigkeit und ihre Didaktik*. Tübingen: Narr Francke Attempto 2024, S. 65-82.
12. Postmigrantische Identitätskonstruktionen. In: Nazli Hodaie; Michael Hofmann (Hrsg.): *Postmigrantische Literatur. Grundlagen, Analysen, Positionen*. Heidelberg: Metzler 2024, S. 93-108.
13. Mit Cornelia Zierau: Language-Sensitive Literature Teaching. In: Ruth Whittle; Angela Kalt (eds.): *The Routledge Handbook of German Teaching*. Oxford: Taylor & Francis 2024, S. 50-67.
14. Mit Cornelia Zierau: Verhandlungen sexueller und kultureller Fremd- und Selbstbestimmungen in Kristina Aamand's interkulturellem Adoleszenzroman *Wenn Worte meine Waffe wären*. In: Jana Mikota; Ines Heiser; Andy Sudermann (Hrsg.): *Interkulturalität neu entdecken: Interkulturelles Lernen mit Kinder- und Jugendliteratur*. Weinheim: Beltz Juventa 2024, S. 249-263.
15. (Neue) Aufgaben und Ziele der (interkulturellen) Literaturdidaktik in der postmigrantischen Gesellschaft – Auseinandersetzungen mit Rassismuskritik, Dekolonialisierung und Intersektionalität. In: Jörn Bockmann; Margot Brink; Isabelle Leitloff; Iulia-Karin Patrut (Hrsg.): *Transnationale und interkulturelle Literaturwissenschaft und -didaktik*. Bielefeld: transcript 2024, S. 57-77.
16. Mehrsprachigkeit in der pluralen Demokratie – Überlegungen zur Implementierung postmigrantischer und dominanzkritischer Perspektiven auf Sprache(n) in die Lehrer*innenbildung. In: Dominic Harion; Nancy Morys; Thomas Lenz (Hrsg.): *Diversität und Demokratie. Gesellschaftliche Vielfalt und die Zukunft der sprachlichen und politischen Bildung*. Frankfurt am Main: Wochenschau 2024, S. 167-184. **(peer reviewed)**

2023

17. From Colonialism to Contemporary Racism: Retelling (Male) Master Narratives from the Perspective of Marginalized Women in Sharon Dodua Otoo's Fictional Texts. In: Chunjie Zhang; Elisabeth Krimmer (eds.): *Gender and German Colonialism: Intimacies, Accountabilities, Intersections*. New York: Routledge 2023, S. 260-282.
18. ‚Gender‘- und ‚kulturspezifische‘ Wertreflexionen am Beispiel der Figur Gül in Selim Özdoğan's Roman *Wo noch Licht brennt* (2017). Eine Analyse aus feministischer und postkolonialer Sicht. In: Ines Böker; Swen Schulte Eickholt (Hrsg.): *Interkulturelle Konstellationen in Literaturwissenschaft und Literaturdidaktik. Festschrift für Michael Hofmann*. Würzburg: Königshausen & Neumann 2023, S. 365-384.
19. Stadt als Erfahrungsraum kultureller und sozialer Grenzlinien in der interkulturellen Adoleszenzliteratur. Eine gendersensible Betrachtung des Handlungsraums „Viertel“. In: Ute Dettmar; André Kagelmann; Ingrid Tomkowiak (Hrsg.): *Urban! Städtische Kulturen in der Kinder- und Jugendliteratur*. Stuttgart: J. B. Metzler 2023, S. 51-65.
20. Flüchtlingslachen. Möglichkeiten des dominanzkritischen Erzählens von Flucht und Ankunft durch komische Verfahrensweisen. In: Nicola König; Jan Standke (Hrsg.): *Was gibt es da noch zu lachen? Komik in Texten und Medien der Gegenwartsliteratur in literaturdidaktischer Perspektive*. Trier: WVT 2023, S. 139-165.
21. Literarische Mehrsprachigkeitsdidaktik: Potenziale für einen integrativen Deutschunterricht. In: Sigrid Thielking; Michael Hofmann; Miriam Esau (Hrsg.): *Neue Perspektiven einer kulturwissenschaftlich orientierten Literaturdidaktik*. Würzburg: Königshausen und Neumann 2023, S. 215-230.

22. Mit Karina Becker: Berufsbildender Deutschunterricht in der postmigrantischen Gesellschaft. In: Karina Becker; Martina Kofer (Hrsg.): *Berufsbildender Deutschunterricht im Kontext von Migration und Einwanderung. Interdisziplinäre und internationale Perspektiven*. Münster/New York: Waxmann 2023, S. 13-41. **(peer reviewed)**
23. Interkulturelle Kinder- und Jugendliteratur in der Sprachförderung und durchgängigen Sprachbildung. In: Claudia Decker; Lara Diederichs; Katharina Gefele; Maria Mochalova; Cornelia Zierau (Hrsg.): *Sprachbildung und interkulturelle Kompetenz im Lehramtsstudium. 10 Jahre Vielfalt stärken an der Universität und in der Bildungsregion Paderborn*. Tübingen: Stauffenburg 2023, S. 149-166.

2022

24. Mehrsprachige Figurenrede in der postmigrantischen Gegenwartsliteratur – Dekonstruktion oder Reproduktion sprachlicher Dominanzen? In: *Zeitschrift für Migrationspädagogische Zweitsprachdidaktik* 1/2022, S. 11-38. **(peer reviewed)**
25. (Interkulturelle) Begegnungen mit der DDR-Gesellschaft in autofiktionalen Texten der chilenischen Exilliteratur – Versuch einer postkolonialen Lesart. In: *Peripherie* 165/166 (2022), S. 175-198. **(peer reviewed)**
26. Deutschland als Schwarze Heimat in der postmigrantischen Gegenwartsliteratur. Literaturdidaktik aus rassismuskritischer Perspektive. In: Renata Behrendt; Söhnke Post (Hrsg.): *Heimat in der postmigrantischen Gesellschaft. Literaturdidaktische Perspektiven*. Berlin: Peter Lang 2022, S. 171-187.
27. Einfach so verschwunden: Narrative der Verfolgung in Frank Cottrell Boyces „Der unvergessene Mantel“ (2016). Eine Didaktisierung unter literatur-semiotischen Gesichtspunkten. In: Christine Ansari; Caroline Frank (Hrsg.): *Narrative der Flucht. Literatur-/Medienwissenschaftliche und didaktische Perspektiven*. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang 2022, S. 267-294.
28. Mit Karina Becker: „Eine andere Welt ist möglich“ – Utopisches Denken von Welt im Spannungsfeld von Fakt und Fiktion in Salah Naouras *Dilip und der Urknall und was danach bei uns geschah* (2012). In: Bettina Oeste (Hrsg.): *Autor vor Ort – Salah Naoura*, 2022, S. 63-78. Online abrufbar unter: https://duepublico2.uni-due.de/receive/duepublico_mods_00075316
29. Mit Karina Becker: Inklusion – Gender – Race. Ein kritischer Blick auf Unterrichtsgegenstände und -materialien sowie Seminarkonzepte. In: Kirsten Schindler; Wiebke Dannecker (Hrsg.): *Diversitätsorientierte Deutschdidaktik – Theoretisch-konzeptionelle Fundierung und Perspektiven für empirisches Arbeiten*. SLLD(B) Band 4 (2022), S. 69-83. **(peer reviewed)** Online abrufbar unter: <https://omp.ub.rub.de/index.php/SLLD/catalog/book/223>

2020

30. Transformations of Gender Identities and Roles in Novels of Flight and Exile by Olga Grjasnowa and Shida Bazyar. In: *Annali di Ca' Foscari - Serie Occidentale* 54 (2020), S. 201-219 **(peer reviewed)** Online abrufbar unter: <https://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni4/riviste/annali-di-ca-foscari-serie-occidentale/2020/54/gender-identity-transformations-during-and-after-f/>
31. Kulturelle Zwischenräume als Aushandlungs- und Fluchtort von Traumata als „Störung“ des Subjekts in Olga Grjasnowas Roman „Der Russe ist einer, der Birken liebt“. In: Carsten Gansel (Hrsg.): *Störungen des ‚Selbst‘. Trauma-Erfahrungen und*

Möglichkeiten ihrer künstlerischen Konfiguration. Berlin/Boston: Walter de Gruyter 2020, S. 365-384.

32. Mit Cornelia Zierau: Sprachsensibler Literaturunterricht mit „Tschick“: Sprachliches und literar-ästhetisches Lernen in einem integrativen Deutschunterricht? In: Jörn Brüggemann; Birgit Mesch (Hrsg.): *Sprache als Herausforderung – Literatur als Ziel: Sprachensible Zugänge zur Kinder- und Jugendliteratur*. Teil 2. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren 2020, S. 249-265.

2019

33. Mit Cornelia Zierau: CLIL(iG) im Literaturunterricht der Sekundarstufe I? Konzepte der Fremdsprachendidaktik in einem integrativen Deutschunterricht am Beispiel von Emine Sevgi Özdamars „Karagöz in Alania. Schwarzauge in Deutschland“. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache (Intercultural German Studies)* 42/2016. Hrsg. von Michael Dobstadt; Renate Riedner; Paolo Soethe. München: Iudicium 2019, S. 122-134.

2017

34. Kurt gibi bodysurfing: Poetik der Mehrsprachigkeit. Sprachreflexion und literar-ästhetisches Lernen anhand von Kemal Kurts Jugendroman „Die Sonnentrinker“ (2002). In: *DaZ Sekundarstufe. Konzepte und Materialien* 3/2017. Berlin: Cornelsen, S. 27-32.

2015

35. Narrative Strategien mehrdimensionaler und variabler Identitäten in Feridun Zaimoğlus Briefroman „Liebesmale, scharlachrot“: Ansätze für einen sprachsensiblen interkulturellen Literaturunterricht. In: *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 1/2 2015. Hrsg. von Karina Becker. Würzburg: Königshausen und Neumann, S. 89-105.
36. Mit Cornelia Zierau: Literatur in der Sprachförderung – Überlegungen zu einer Neuorientierung im Sprach- und Literaturunterricht am Beispiel von Wolfgang Herrndorfs Adoleszenzroman „Tschick“. In: *Deutsch als Fremdsprache* 1/2015, S. 3-13. **(peer reviewed)**

2013

37. Mit Cornelia Zierau: „Da heiße ich doch lieber Pflaume!“ Mehrsprachige Literatur im Sprachförderunterricht. In: *Chancen der Vielfalt nutzen lernen*. Hrsg. von der landesweiten Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren. Arnberg 2013, S. 100-112.

UNTERRICHTSMATERIALIEN

38. Mit Cornelia Zierau: Modul 5: Literarische Texte. In: Sara Hägi-Mead; Amani Kassem (Hrsg.): *Deutsch lernen: Sprechen – Zuhören – Lesen – Schreiben. Erweiterte Sprachfähigkeiten*. Paderborn: Schöningh 2020, S. 197-245.

REZENSIONEN (AUSWAHL)

39. Zu Beate Baumann: Sprache, Kultur, polyphone Narration. Berlin: Frank & Timme 2024. In: *Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen 2024: Postmigrantisch. Literatur – Kultur – Bildung*. S. 235-241.
40. Zu Stephanie Kroesen: Übertragungsfehler. Verhandlungen von Hybridität bei Feridun Zaimoğlu, Yasemin Şamdereli und Nuran David Calis – kulturwissenschaftliche und literaturdidaktische Lektüren. Bielefeld: transcript 2018. In: *GERMANISTIK 2020*, S. 322.
41. Zu Núria Codina Solà: Verflochtene Welten. Transkulturalität in den Werken von Najat El Hachmi, Pius Alibek, Emine Sevgi Özdamar und Feridun Zaimoğlu. Würzburg: Königshausen & Neumann 2018. In: *Türkisch-Deutsche Studien. Jahrbuch 10/2019*. Hrsg. von Ş. Ozil; Y. Dayıoğlu-Yücel; J. P. Laut; M. Hofmann; C. Zierau.. Göttingen: Universitätsverlag 2020, S. 149-152.
42. Zu Monika Wolting: Der neue Kriegsroman. Repräsentationen des Afghanistankrieges in der deutschen Gegenwartsliteratur. Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2019. In: *Peter Weiss Jahrbuch Bd. 28/2019*. Hg. von A. Beise; M. Hofmann in Verbindung mit der IPWG. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, S. 242-245.
43. Zu Monika L. Behravesch: Migration und Erinnerung in der deutschsprachigen interkulturellen Literatur. Bielefeld: Aisthesis 2017. In: *Peter Weiss Jahrbuch Bd. 27/2018*. Hrsg. von A. Beise; M. Hofmann in Verbindung mit der IPWG. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, S. 215-217.
44. Zu Till Dembeck; Rolf Parr (Hrsg.): Literatur und Mehrsprachigkeit. Ein Handbuch. Tübingen: Narr / Francke / Attempto 2018. In: *Litera - Zeitschrift für Sprach-, Literatur- und Kulturforschungen 28/2 2018*, S. 253-261.
45. Zu Ulrike Eder; İnci Dirim (Hrsg.): Lesen und Deutsch lernen. Wege der Förderung früher Literalität durch Kinderliteratur. Wien: Praesens 2017. In: *DaZ Sekundarstufe. Konzepte und Materialien 3/2018*. Hg. von A. Ballis; J. Meixner; C. Zierau. Berlin: Cornelsen, S. 33.
46. Zu Beate Laudenberg: Inter-, Trans- und Synkulturalität deutschsprachiger Migrationsliteratur und ihre Didaktik. München: Iudicium 2016. In: *GERMANISTIK 58/2017; Heft 3-4*. Berlin: de Gruyter, S. 772-773.
47. Zu Jan Standke (Hrsg.): Gegenwartsliteratur im inklusiven Deutschunterricht. Trier: WVT 2017. In: *DaZ Sekundarstufe. Konzepte und Materialien*. Hrsg. von A. Ballis; J. Meixner; C. Zierau. Berlin: Cornelsen, S. 33.
48. Zu Nele McElvany; Anja Jungermann; Wilfried Bos; Heinz Günter Holzappels (Hrsg.): Ankommen in der Schule. Chancen und Herausforderungen bei der Integration von Kindern und Jugendlichen mit Fluchterfahrung. Münster: Waxmann 2017. In: *DaZ Sekundarstufe. Konzepte und Materialien*. Hrsg. von A. Ballis; J. Meixner; C. Zierau. Berlin: Cornelsen, S. 33.
49. Witz und Ernst der Differenz: Zwei neue Studien entwickeln global gedachte Kategorisierungen und entdecken neue Erzählverfahren im Rahmen der Interkulturellen Literaturwissenschaft. In: *Türkisch-Deutsche Studien. Jahrbuch 8/2017*. Hrsg. von Ş. Ozil; Y. Dayıoğlu-Yücel; J. P. Laut; M. Hofmann; C. Zierau. Göttingen: Universitätsverlag, S. 169-186. **(peer reviewed)**

ANDERE TEXTE

50. Ton Steine Wasser. Künstlerische Formen der Neugestaltung Westberlins nach 68. In: C. Keppler; K. Koch; D. Nold (Hrsg.): *Revolt She Said. Dekoloniale und feministische Perspektiven auf 68*. Berlin 2019, S. 54-59.